GEMEINDE LAAS
Aut. Prov. Bozen-Südtirol
I - 39023 Laas - Vinschgaustraße 52

COMUNE DI LASA
Prov. Aut. di Bolzano-Alto Adige
I - 39023 Lasa - via Venosta, 52

ANORDNUNG NR. 81/2026

ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSENVERKEHRS

ländlicher Weg – „Tröghöfe“

Es wird Einsicht genommen in das Ansuchen der Firma WOG OHG des Gurschler Werner & Othmar, mit Sitz in 39023 Laas/Tschengls, Badlstraße Nr. 24, vom 04.11.2026. Mit diesem wird um die Sperre des ländlichen Weges zwischen den „Tröghöfen“ und „Strimm“ in der Ortschaft Allitz zur Durchführung von Asphaltierungsarbeiten, „außerorts“, aus Sicherheitsgründen, ersucht. Die Arbeiten beginnen am 10.11.2026 und werden innerhalb 01.12.2026 abgeschlossen.

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau für die Regelung des Straßenverkehrs eingeholt.

Nachdem die Art der durchzuführenden Arbeiten, die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes, sowie des im betreffenden Straßenbereich herrschenden Verkehrsaufkommens überprüft wurde.

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6, 7 und 21 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. vom 30. April 1992, Nr. 285 und in den Durchführungs- und Anwendungsbestimmungen zur Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992, Nr. 495 sowie in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Die BÜRGERMEISTERIN

verfügt

dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen, vorbehaltlich notwendiger Änderungen dieser Maßnahme, in den Ortschaft Allitz, der dynamische Straßenverkehr wie nachstehend geregelt ist:

vom 10.11.2026 bis 01.12.2026

LÄNDLICHER WEG „TRÖGHÖFE“ UND „STRIMM“
von 08.00 Uhr bis 17.00 Uhr

temporäre Verkehrssperre in beiden Fahrtrichtungen

Anbringung der vorgeschriebenen Baustellenbeschilderung

Die Durchfahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge, Fahrzeuge im Schülertransport, jene der Müllabfuhr und alle Fahrzeuge im öffentlichen Dienst muss jederzeit garantiert werden und entsprechende operative Einsatzstrategien ausgearbeitet werden, um die öffentliche Sicherheit zu garantieren.

Die örtlichen Rettungs- und Einsatzdienste, sowie das Kommando der Ortspolizei müssen vom Antragsteller über die Sperre in Kenntnis gesetzt und operative Einsatzstrategien im Vorfeld der Maßnahme ausgearbeitet werden.

Während des oben genannten Zeitraums wird der Fahrzeug- und Fußgängerverkehr im vom Arbeitsbereich betroffenen Straßenabschnitt entsprechend geregelt, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer sowie der mit den Arbeiten betrauten Personen zu gewährleisten.

ORDINANZA N. 81/2026

ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE

strada rurale presso i masi “Trög”

Si prende visione dell’istanza presentata in data 22/10/2026 dalla ditta WOG OHG di Gurschler Werner & Othmar, con sede legale in 39023 Lasa/Cengles, Via Badl n°24. Con la stessa viene richiesta la sospensione del traffico veicolare in località Alliz, riguardante la strada rurale tra i masi “Trög” e “Strimm”, “fuori centro abitato”, per motivi di sicurezza, causa lavori di asfaltatura. I lavori iniziano in data 10/11/2026 e termineranno entro la data 01/12/2026.

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta riguardante la regolamentazione del traffico veicolare.

Dopo aver verificato il tipo di lavori da eseguire, le condizioni e la caratteristica del tratto stradale interessato e il volume di traffico presente presso le aree stradali in questione.

Si prende visione degli articoli 6, 7 e 21 del Codice della Strada, approvato con D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e delle relative norme del Regolamento di esecuzione e di attuazione del Codice della Strada, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495, nonché del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

La SINDACA

ordina

che per i motivi esposti in premessa, a parziale temporanea modifica delle vigenti disposizioni, in località Alliz, il traffico veicolare dinamico è regolato quanto di seguito:

dalla data 10/11/2026 fino alla data 01/12/2026

STRADA RURALE “MASI TRÖG” E “STRIMM”
dalle ore 08:00 alle ore 17:00

sospensione temporanea del traffico veicolare

posa in opera della segnaletica stradale per cantieri

Deve essere garantito in ogni momento il passaggio ai mezzi di intervento e di soccorso, mezzi per il trasporto scolari, veicoli della nettezza urbana e per tutti i veicoli del pubblico servizio. Devono essere elaborate strategie operative per garantire la sicurezza pubblica.

I servizi di soccorso e di intervento locali, nonché il Comando della Polizia Locale devono essere informati da parte del richiedente sulla chiusura e devono essere concordate strategie operative d’intervento prima dell’inizio del provvedimento.

Durante il periodo sopra indicato, la circolazione veicolare e pedonale nel tratto interessato dai lavori sarà disciplinata di conseguenza al fine di garantire la sicurezza degli utenti della strada e degli addetti ai lavori.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für die Fußgänger vorgesehen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche von der ausführenden Firma angebracht und instandgehalten wird, gemäß den Bestimmungen des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.).

La presente ordinanza entra in vigore con l'applicazione della segnaletica stradale prescritta e della prevista idonea protezione di sicurezza per i pedoni, la quale sarà installata e mantenuta a cura della ditta esecutrice ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 30704/1992, n. 285 (C.d.S.).

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des antragstellenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta richiedente dovrà provvedere immediatamente alla loro eliminazione:

Tel./Cell. 335 5445004 [Werner Gurschler]

Die oben angeführte Handynummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als sieben (7) Werktage dauern werden.

Il suddetto numero di cellulare dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette (7) giorni lavorativi.

Mit der Überwachung und Ausführung der gegenständlichen Anordnung sind alle gemäß Artikel 12 des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) befugten Funktionäre und Beamten betraut, welche die Nichteinhaltung der genannten Vorschriften gemäß den Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung ahnden.

Con la sorveglianza e con l'esecuzione del presente provvedimento sono incaricati tutti i funzionari e agenti autorizzati ai sensi dell'articolo 12 del D.L.Vo n. 285 del 30/04/1992 (C.d.S.), i quali provvederanno a far rispettare le disposizioni menzionate, sanzionando le eventuali inosservanze secondo quanto previsto dalla vigente normativa in materia di circolazione stradale.

Der ausführenden/ansuchenden Firma wird auferlegt:

- auf eigene Kosten und Verantwortung die Verkehrsteilnehmer über die Bestimmungen der gegensätzlichen Anordnung zu informieren, indem die vorgeschriebene Verkehrszeichen- und Absperrungssignalisierung (Sperre, Verbot, Umleitung, Einengung, sowie entsprechende Hinweisbeschilderung) ordnungsgemäß angebracht wird;
- eine zweisprachige Straßenbeschilderung und Verkehrsregelung gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung anzubringen;
- die Verkehrsschilder, welche im Widerspruch zu dieser Anordnung stehen, zeitweise abzudecken;
- die Überwachung des Arbeitsbereiches zu gewährleisten und alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der Sicherheit Dritter zu ergreifen;
- die gegenständliche Anordnung ist während der gesamten Dauer auf der Baustelle vor Ort aufzubewahren und bei Kontrollen den zuständigen Polizeiorganen vorzuweisen;
- die Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die dauerhafte Straßenbeschilderung wieder herzustellen;
- unter Einhaltung der in der gegenständlichen Anordnung enthaltenen Auflagen den Zugang zu den Wohngebäuden des betroffenen Gebietes sowie zu den angrenzenden Liegenschaften zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Ausübung der dort ansässigen Tätigkeiten sicherzustellen.

È fatto obbligo alla ditta esecutrice/richiedente di:

- a proprie spese e sotto la propria responsabilità informare gli utenti della strada sulle disposizioni della presente ordinanza, mediante l'installazione corretta della prescritta segnaletica stradale e di sbarramento (chiusura, divieto, deviazione, restringimento, nonché la relativa segnaletica stradale);
- apporre la segnaletica stradale e la regolamentazione del traffico bilingue, conformemente alle disposizioni del Codice della Strada;
- coprire temporaneamente la segnaletica stradale che risulta in contrasto con la presente ordinanza;
- garantire la sorveglianza dell'area di lavoro e adottare tutte le misure necessarie per la tutela della sicurezza di terzi;
- il presente provvedimento deve essere conservato in loco presso il cantiere per tutta la durata dei lavori ed esibito, in caso di controlli, agli organi di polizia competenti;
- rimuovere immediatamente i segnali stradali al termine dei lavori e ripristinare la segnaletica stradale permanente;
- garantire, nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente ordinanza, l'accesso agli edifici residenziali dell'area interessata nonché alle proprietà confinanti e assicurare il regolare svolgimento delle attività ivi insediate.

Die öffentliche Körperschaft behält sich das Recht vor, die vorliegende Anordnung jederzeit aus Gründen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Verkehrssicherheit zu widerrufen oder abzuändern, ohne dass dem Antragsteller hieraus ein Anspruch auf Entschädigung entsteht.

L'ente pubblico si riserva il diritto di revocare o modificare in qualsiasi momento la presente ordinanza per sopraggiunti motivi di interesse pubblico o per la tutela della sicurezza stradale, senza che da ciò derivi per il richiedente alcun diritto a indennizzo.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Einspruch eingereicht werden. Zudem ist innerhalb von 120 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der außerordentliche Einspruch im Sinne der Artikel 8 und 9 des D.P.R. Nr. 1199/1971 möglich.

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione autonoma di Bolzano. È inoltre possibile presentare ricorso straordinario ai sensi degli articoli 8 e 9 del D.P.R. n. 1199/1971 entro 120 giorni dalla data di pubblicazione.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Straßenbeschilderung sowie durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gemacht.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Laas, 06.11.2026

Lasa, 06/11/2026

DIE BÜRGERMEISTERIN - LA SINDACA
Verena Tröger
[digital unterzeichnet - firmato in digitale]

Kopie dieser Anordnung wird übermittelt an:

Carabinieri Schlanders	TBZ21671@pec.carabinieri.it	Stazione Carabinieri Silandro
Staatspolizei Mals	dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it	Polizia di stato Malles Venosta
Ortspolizei Vinschgau	infopol.pec@legalmail.it	Polizia locale Val Venosta
Feuerwehr Allitz	ff.allitz@lfvbz.org	VVF Alliz
Weißes Kreuz Schlanders	schlanders@wk-cb.bz.it	Croce Bianca Silandro
Weißes Kreuz Prad am Stilfserjoch	prad@wk-cb.bz.it	Croce Bianca Prato allo Stelvio
Bergrettung Laas	laas@bergrettung.it	Soccorso Alpino Lasa
Verkehrsmeldezentrale Bozen	vmz@provinz.bz.it	Centrale viabilità Bolzano
Gemeindebauhof Laas	guenther.telser@gemeinde.laas.bz.it	Cantiere comunale Lasa
Firma WOG OHG	wogohg@pec.it	Ditta WOG OHG

Copia della presente ordinanza viene inviata a: